

6 豊子号外
令和6年7月26日

受給資格者各位

豊橋市長 浅井 由崇
(公 印 省 略)

Pagsusumite ng kasalukuyang Status report/Genkyou-todoke o
Income status notification/Shotoku Joukyou-todoke
児童扶養手当等の現況届および所得状況届の提出について

Para sa mga tumatanggap ng allowance, atbp. ang para sa Nobyembre 2024 (mabibigay sa Enero 2025) para masuri ang pagiging karapat-dapat para sa mga susunod na pagbibigay, mangyaring magsumite ng mga dokumento tulad ng kasalukuyang status report at income status notification tulad ng nakasulat sa ibaba.

Gayundin, mangyaring isama din ang pamamaraan para sa pag-renew ng Iryou-hi Jukyusha-shou (Medical Expense Beneficiary Certificate) para sa mga sambahayan na nag-iisang magulang. Para sa mga nakakumpleto ng pagiging karapat-dapat ng tatanggap, magpapadala kami ng abiso tulad ng bagong Medical Expense Beneficiary Certificate at resulta sa huling bahagi ng Oktubre.

Pakitandaan na kung hindi ka magsusumite ng kasalukuyang status report o Income status Notification, hindi namin masusuri ang iyong pagiging karapat-dapat para sa pagtanggap ng benepisyo at ang pagbibigay ng allowance mula Nobyembre 2024 ay masususpinde.

記

- 1 Panahon ng pagsusumite: Simula Agosto 1 (huwebes) hanggang Setyembre 2, 2024 (lunes)
- 2 Mga dokumentong isusumite: Iba't ibang mga dokumento sa loob ng sobre
※Tingnan ang nakalakip na 「Checklist ng mga dokumentong isusumite 」
- 3 Paraan ng pagsusumite: Isumite sa pamamagitan ng postmail sa loob ng panahon ng pagsusumite (o dalhin ito sa Counter/Kosodate Shien-ka)
※Hangga't maaari mangyaring isumite sa pamamagitan ng postmail.
※Kung mayroon kang anumang katanungan, mangyaring makipag-ugnayan sa amin bago isumite.
Kung dadalhin mo sa Counter/Kosodate Shien-ka
Panahon : Agosto 1 (huwebes) hanggang Setyembre 2, 2024 (lunes)
(weekdays lang, Sabado • Linggo, hindi kasama ang mga pista opisyal)
Oras : 9am~11:30am、 1pm~4pm
Lugar : Toyohashi City hall East Bldg. 12th Flr. East 128 Conference Room
※Tingnan ang guidemap sa likod
- 4 Deklarasyon ng kita: Kung hindi mo pa nai-deklara ang iyong income tax return para sa taon 2024 (para sa taon 2023) ,mangyaring tiyaking i-deklara ang iyong tax return sa City hall Municipal Tax Division (Counter 22, 2nd Flr. West Bldg.) at pagkatapos ay isumite ang iyong kasalukuyang status report/Genkyou-todoke ※Kahit na wala kang kita (income), kailangan mong magdeklara ng Oyen kasama ang iyong anak bilang dependent.
- 5 Makipag-ugnayan sa: Toyohashi City hall Childcare Support Division Single-parent Support Group
TEL : (0532) 51-2320
Oras : 8:30am~12:00tanghali、 1pm~5:15pm
(Weekdays lang, Sabado • Linggo, hindi kasama ang mga pista opisyal)

6 豐 子 号 外
令和 6 年 7 月 2 6 日

受給資格者各位

豊橋市長 浅井 由崇
(公 印 省 略)

Pagsusumite ng **Income status notification** para sa
Toyohashi City Single-Parent Household Welfare Allowance/Boshi Fushi Fukushi Teate
豊橋市母子父子福祉手当の所得状況届の提出について

Para sa mga tumanggap ng **Toyohashi City Single-Parent Household Welfare Allowance** ang para sa Nobyembre 2024 (mabibigay sa Enero 2025) para masuri ang pagiging karapat-dapat para sa mga susunod na pagbibigay, mangyaring magsumite ng mga **dokumento tulad ng income status notification** tulad ng nakasulat sa ibaba.

Gayundin, mangyaring isama din ang pamamaraan para sa pag-renew ng Iryou-hi Jukyusha-shou (Medical Expense Beneficiary Certificate) para sa mga sambahayan na nag-iisang magulang. Para sa mga nakakumpleto ng pagiging karapat-dapat ng tatanggap, magpapadala kami ng abiso tulad ng bagong Medical Expense Beneficiary Certificate at resulta sa huling bahagi ng Oktubre.

Pakitandaan na kung hindi ka magsusumite ng **Income status Notification**, hindi namin masusuri ang iyong pagiging karapat-dapat para sa pagtanggap ng benepisyo at ang pagbibigay ng allowance mula Nobyembre 2024 ay masususpinde.

記

- 1 Panahon ng pagsusumite: Simula Agosto 1 (huwebes) hanggang Setyembre 2, 2024 (lunes)
- 2 Mga dokumentong isusumite: Iba't ibang mga dokumento sa loob ng sobre
※Tingnan ang nakalakup na 「Checklist ng mga dokumentong isusumite」
- 3 Paraan ng pagsusumite: Isumite sa pamamagitan ng postmail sa loob ng panahon ng pagsusumite (o dalhin ito sa Counter/Kosodate Shien-ka)
※Hangga't maaari mangyaring isumite sa pamamagitan ng postmail.
※Kung mayroon kang anumang katanungan, mangyaring makipag-ugnayan sa amin bago isumite.
Kung dadalhin mo sa Counter/Kosodate Shien-ka
Panahon : Agosto 1 (huwebes) hanggang Setyembre 2, 2024 (lunes)
(weekdays lang, Sabado • Linggo, hindi kasama ang mga pista opisyal)
Oras : 9am~11:30am、1pm~4pm
Lugar : Toyohashi City hall East Bldg. 12th Flr. East 128 Conference Room
※Tingnan ang guidemap sa likod
- 4 Deklarasyon ng kita: Kung hindi mo pa nai-deklara ang iyong income tax return para sa taon 2024 (para sa taon 2023), mangyaring tiyaking i-deklara ang iyong tax return sa City hall Municipal Tax Division (Counter 22, 2nd Flr. West Bldg.) at pagkatapos ay isumite ang iyong kasalukuyang status report/Genkyu-todoke ※Kahit na wala kang kita (income), kailangan mong magdeklara ng 0yen kasama ang iyong anak bilang dependent.
- 5 Makipag-ugnayan sa: Toyohashi City hall Childcare Support Division Single-parent Support Group
TEL : (0532) 51-2320
Oras : 8:30am~12:00tanghali、1pm~5:15pm
(Weekdays lang, Sabado • Linggo, hindi kasama ang mga pista opisyal)